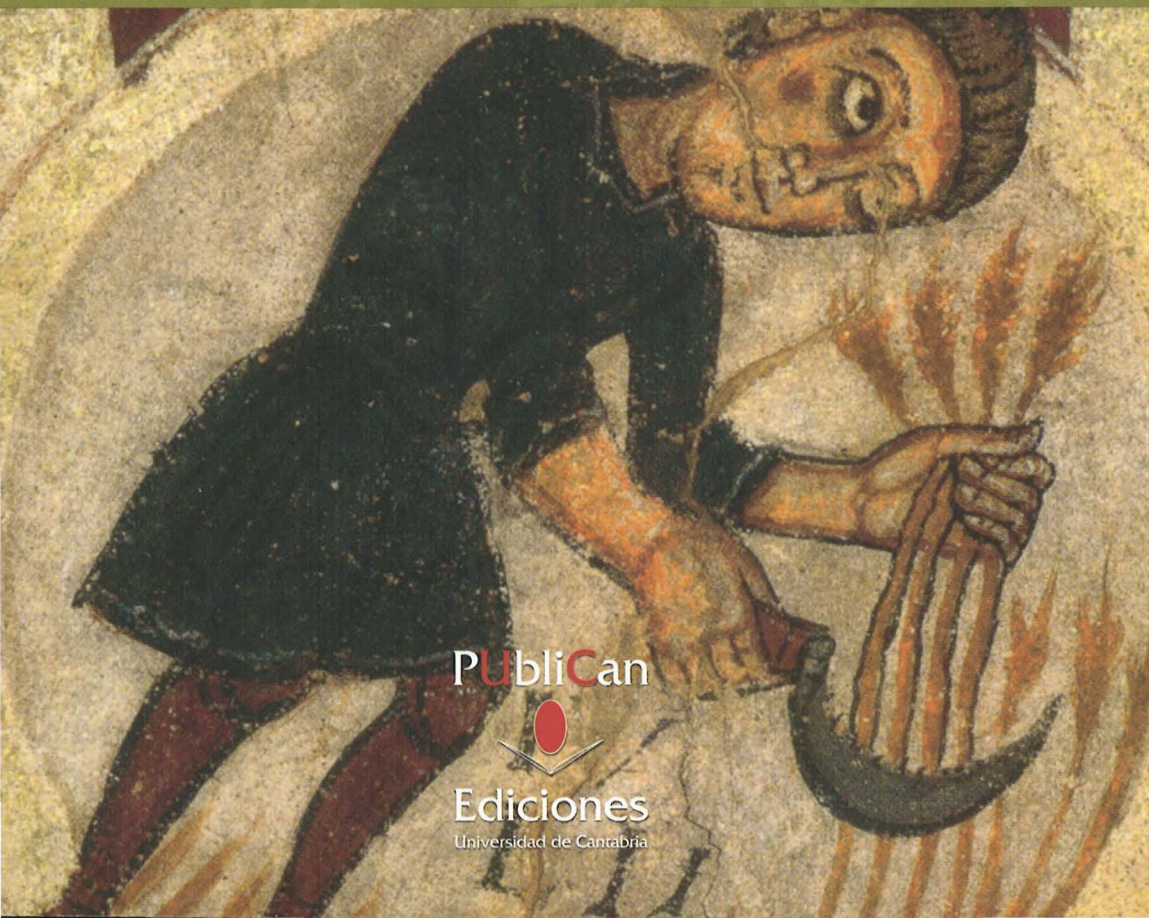


Homenaje al Profesor

JOSÉ ÁNGEL GARCÍA DE CORTÁZAR Y RUIZ DE AGUIRRE

# MUNDOS MEDIEVALES

ESPACIOS, SOCIEDADES Y PODER

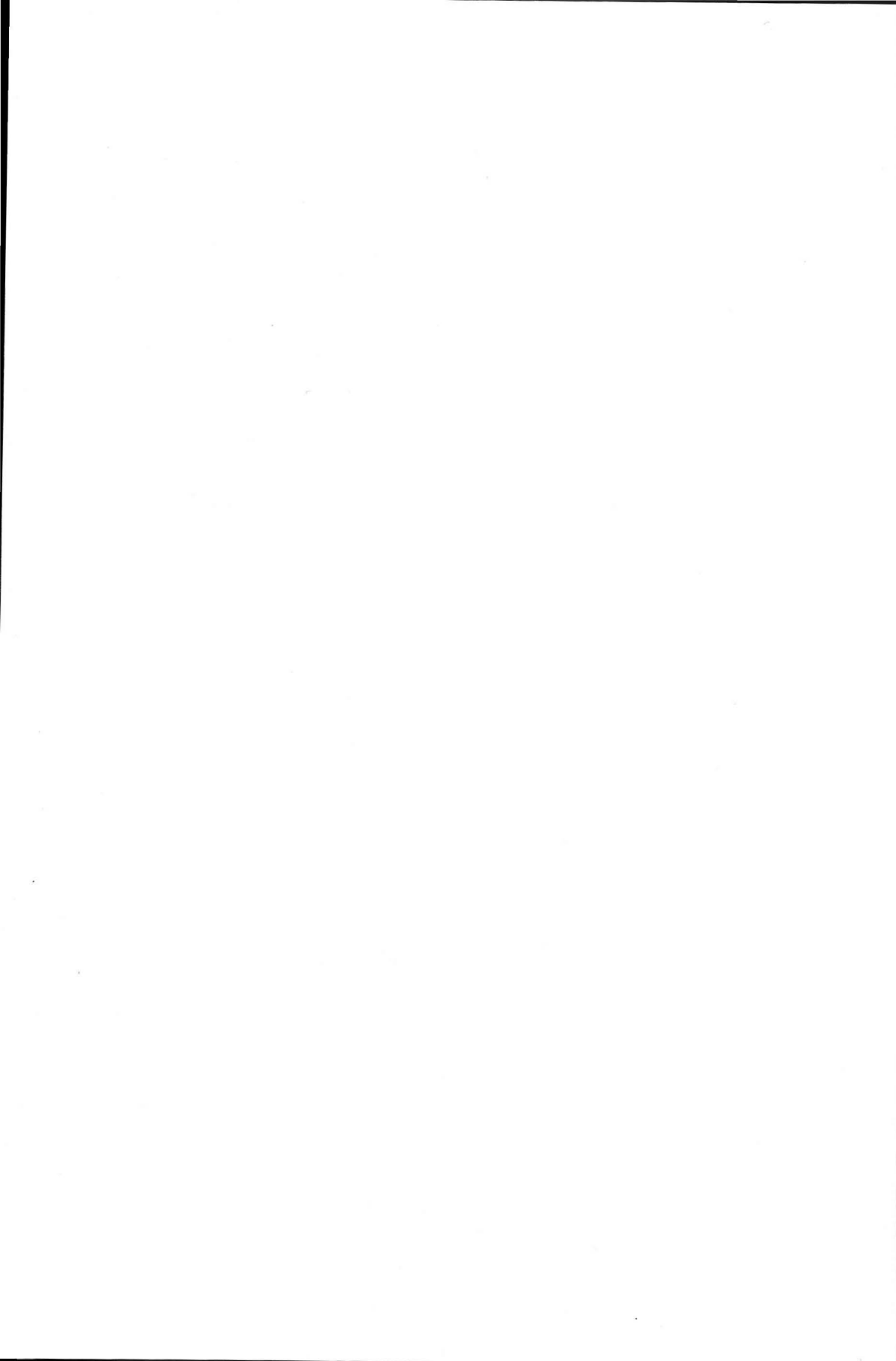


PubliCan



Ediciones

Universidad de Cantabria



**MUNDOS MEDIEVALES**  
**ESPACIOS, SOCIEDADES Y PODER**

Homenaje al Profesor  
JOSÉ ÁNGEL GARCÍA DE CORTÁZAR Y RUIZ DE AGUIRRE

## Comité Científico Internacional

**Amélia Aguiar Andrade**

*Universidade Nova de Lisboa. Portugal*

**Isabel Alfonso Antón**

*CSIC. Madrid*

**Achim Arbeiter**

*Georg-August-Universität Göttingen.  
Germany*

**Agustín Azkárate Garai-Olaun**

*Universidad del País Vasco*

**Iñaki Bazán Díaz**

*Universidad del País Vasco*

**Juan Antonio Bonachía Hernando**

*Universidad de Valladolid*

**María Inés Carzolio**

*Universidades Nacionales de Rosario  
y de la Plata. Argentina*

**Vincent Challet**

*Université de Montpellier III. France*

**Maria Helena da Cruz Coelho**

*Universidade de Coimbra. Portugal*

**José Ramón Díaz de Durana  
y Ortiz de Urbina**

*Universidad del País Vasco*

**Sauro Gelichi**

*Università Ca'Foscari de Venezia. Italia*

**Jelle Haemers**

*Universiteit Leuven. België*

**Juan Francisco Jiménez Alcázar**

*Universidad de Murcia*

**Ángeles Líbano Zumalacárregui**

*Universidad del País Vasco*

**Christian Liddy**

*University of Durham. United Kingdom*

**Eduardo Manzano Moreno**

*CSIC. Madrid*

**Georges Martin**

*Université Paris-Sorbonne. France*

**José María Mínguez Fernández**

*Universidad de Salamanca*

**Salustiano Moreta Velayos**

*Universidad de Salamanca*

**Giuliano Pinto**

*Università degli Studi di Firenze. Italia*

**José Ángel Sesma Muñoz**

*Universidad de Zaragoza*

**Josep M. Salrach Marés**

*Universitat Pompeu Fabra*

**Louis Sicking**

*Universiteit Leiden. Nederland*

**Philippe Sénac**

*Université de Toulouse. France*

**Lluís Tó Figueras**

*Universitat de Girona*

# MUNDOS MEDIEVALES

## ESPACIOS, SOCIEDADES Y PODER

Homenaje al Profesor  
JOSÉ ÁNGEL GARCÍA DE CORTÁZAR Y RUIZ DE AGUIRRE

Tomo I

### Editores

Beatriz Arízaga Bolumburu  
Dolores Mariño Veiras  
Carmen Díez Herrera  
Esther Peña Bocos  
Jesús Ángel Solórzano Telechea  
Susana Guijarro González  
Javier Añíbarro Rodríguez

PUBliCan



Ediciones

Universidad de Cantabria

**Mundos medievales : espacios, sociedades y poder** : homenaje al profesor José Ángel García de Cortázar y Ruiz de Aguirre / editores, Beatriz Arízaga Bolumburu... [et al.]. — Santander : PUbliCan, Ediciones de la Universidad de Cantabria, D.L. 2012.

2 v. ; 24 cm.

D.L. SA. 544-2012

ISBN 978-84-8102-650-4 (O.C.)

1. España—Civilización—Edad Media. 2. España—Historia—Edad Media. I. García de Cortázar, José Ángel. II. Arízaga Bolumburu, Beatriz, ed. lit.

94(460)"0414/1474"(082.2)

Esta edición es propiedad de la EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA, cualquier forma de reproducción, distribución, traducción, comunicación pública o transformación sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

### Consejo Editorial

Presidente: José Ignacio Solar Cayón

Área de Ciencias Biomédicas: Jesús González Macías

Área de Ciencias Experimentales: M<sup>a</sup> Teresa Barriuso Pérez

Área de Ciencias Humanas: Fidel Ángel Gómez Ochoa

Área de Ingeniería: Luis Villegas Cabredo

Área de Ciencias Sociales: Concepción López Fernández y Juan Baró Pazos

Directora Editorial: Belmar Gándara Sancho

*Diseño y maquetación:* Daniel Díez Álvarez

*Imagen de la portada:* Cripta de San Isidoro de León y Glosas de San Millán

© **Autores**

© **Editorial de la Universidad de Cantabria**

Avda. de los Castros, s/n., 39005 Santander

[www.libreriauc.es](http://www.libreriauc.es) | [www.unican.es/publicaciones](http://www.unican.es/publicaciones)

ISBN: 978-84-8102-650-4 (Obra completa)

978-84-8102-648-1 (Tomo I)

DL: SA 544-2012

Impreso en España—*Printed in Spain*

Imprime: Imprenta Kadmos

# Sumario

## Tomo I

### PRESENTACIÓN

<b>JOSÉ CARLOS GÓMEZ SAL</b> .....	XIX
<i>Rector de la Universidad de Cantabria</i>	
<b>JESÚS ÁNGEL SOLÓRZANO TELECHEA</b> .....	XXI
<i>Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cantabria</i>	
<b>BEATRIZ ARÍZAGA BOLUMBURU</b>	
<b>ESTHER PEÑA BOCOS</b>	
<b>SUSANA GUIJARRO GONZÁLEZ</b> .....	XXVII
<i>Universidad de Cantabria</i>	
Cronología de la biografía académica del Prof. José Ángel García de Cortázar .....	XXXVII
Publicaciones del Prof. José Ángel García de Cortázar .....	XXXIX
Tesis de Licenciatura y Tesis Doctorales dirigidas por el Prof. José Ángel García de Cortázar .....	LI
Tábula gratulatoria .....	LV

### I. SEMBLANZAS

Grata Memória .....	3
<i>José Mattoso</i>	
<i>Cum cornu et albende: As saídas de campo do Professor García de Cortázar</i> .....	7
<i>João Carlos Garcia</i>	
El Profesor García de Cortázar y su Magisterio en la Universidad de Cantabria: <i>El Metropolitano toma el Metropolitano para ir al Metropolitano</i> .....	11
<i>Esther Peña Bocos</i>	
¿Pero, dónde está Escania? .....	33
<i>Manuel Ángel Bermejo Castrillo</i>	
Los trabajos de García de Cortázar (1966-1978): una apuesta por la renovación historiográfica del medievalismo español .....	37
<i>Martín F. Ríos Saloma</i>	
El maestro José Ángel García de Cortázar y las fuentes documentales .....	49
<i>Esperanza Botella Pombo</i>	

## II. ESTUDIOS GENERALES

El componente cruzado de la Reconquista .....	59
<i>Vicente Ángel Álvarez Palenzuela</i>	
Mujeres de la Orden del Hospital en la España Medieval .....	71
<i>Carlos Barquero Goñi</i>	
Oloron, le difficile développement d'une Ville du Piémont Béarnais .....	79
<i>Jean Pierre Barraqué</i>	
Del Tumbo de Celanova a la historia de los monasterios y prioratos anejos a Celanova, de Fray Benito de la Cueva. Consideraciones acerca de la percepción y organización del espacio .....	93
<i>María Inés Carzolio</i>	
El espacio berciano en la Edad Media, punto de partida y escenario de nuestras investigaciones .....	105
<i>Mercedes Durany Castrillo / M<sup>a</sup> del Carmen Rodríguez González</i>	
La Hagiografía como Fuente Histórica en el Medioevo .....	119
<i>F. Javier Fernández Conde</i>	
Los orígenes medievales de la imagen del Cristo descendido de la cruz, destinado al desenclavo, y la procesión del Santo Entierro .....	139
<i>Fernando Galtier Martí</i>	
La devoción real a Santiago Zebedeo en la catedral de Compostela. Algunas representaciones medievales .....	147
<i>José Manuel García Iglesias</i>	
La organización social de un espacio andalusí. Reflexiones en torno a la vega de Granada .....	159
<i>Miguel Jiménez Puertas / Luis Martínez Vázquez</i>	
Las señoras en el claustro .....	173
<i>M<sup>a</sup> del Carmen Pallares / Ermelindo Portela</i>	
Promotores, artífices materiales y destinatarios de las inscripciones medievales .....	187
<i>Alberto Peña Fernández</i>	
Las villas de La Bureba en la Edad Media .....	205
<i>Francisco Ruiz Gómez</i>	
Propuestas metodológicas para el estudio de los cartularios medievales .....	217
<i>Alfonso Sánchez Mairena</i>	
¿Es posible hacer una Historia ecológica? Bases teóricas y estado de la cuestión .....	231
<i>Cristina Segura Graiño</i>	
Las mezquitas en la organización social del espacio del Reino de Granada .....	243
<i>Carmen Trillo San José</i>	
¿El vino de los Cortázar? Una aproximación a la bodega en época medieval .....	255
<i>Luis Rafael Villegas Díaz</i>	



### III. SIGLOS VI-XII

Notas sobre el (desaparecido) fuero de Ocón (La Rioja, 1174) .....	269
<i>Ignacio Álvarez Borge</i>	
Aproximación a la articulación y organización social del espacio de los valles centrales de Asturias de Santillana: la huella de un pasado .....	281
<i>Elisa Álvarez Llopis</i>	
A restauração da Diocese de Braga no contexto da Igreja Hispânica .....	295
<i>Luís Carlos Amaral</i>	
Asilos monásticos: vejez y mundo cenobítico en el noroeste hispánico entre los siglos IX al XI .....	311
<i>José Miguel Andrade Cernadas</i>	
A festa como arma política na Idade Média .....	325
<i>Julietta Araújo</i>	
El broche de cinturón de tipo visigodo de la galería inferior de la Garma .....	335
<i>Pablo Arias Cabal / Roberto Ontañón Peredo / Enrique Gutiérrez Cuenca</i> <i>José Ángel Hierro Gárate / Eva María Pereda Rosales</i>	
Breve semblanza de un arzobispo de Toledo en tiempos de cruzada: Martín López de Pisuerga .....	355
<i>Carlos de Ayala Martínez</i>	
Algunas hipótesis sobre el fuero (perdido) de la villa de Castro Urdiales (1163) .....	363
<i>Juan Baró Pazos</i>	
A dialética da Natureza na Hispânia Visigótica .....	375
<i>Mário Jorge da Motta Bastos</i>	
La organización social del espacio en la montaña central asturiana: el concejo de Aller en la alta Edad Media .....	389
<i>Soledad Beltrán Suárez</i>	
La vida del espíritu en los monasterios .....	403
<i>María Luisa Bueno Domínguez</i>	
Más allá del territorio, transiciones en el entorno del Jalón .....	413
<i>Marisa Bueno Sánchez</i>	
Cómo funcionaban los talleres constructivos en la alta Edad Media hispánica .....	427
<i>Luis Caballero Zoreda / María de los Ángeles Utrero Agudo</i>	
Algunas perspectivas sobre el ejercicio del poder real en Cantabria en los siglos XI al XIII .....	441
<i>Carmen Díez Herrera</i>	
Últimas transformaciones en las grandes <i>villae</i> sorianas, reflejo de un poblamiento tardoantiguo .....	459
<i>Eusebio Dohijo</i>	
La documentación de la Castilla condal: viejos problemas y nuevas perspectivas .....	473
<i>Julio Escalona</i>	
Propiedad agraria y dependencia campesina: en torno a la <i>heredad de foris</i> .....	489
<i>Carlos Estepa Díez</i>	

Cuestiones documentales sobre el monasterio de Sahagún y la implantación de la Regla Benedictina .....	499
<i>Luis Javier Fortún Pérez de Ciriza</i>	
Fruela I y la desestructuración de la cuenca del Duero .....	515
<i>Juan José García González</i>	
Teudemiro de Orihuela y la invasión islámica .....	529
<i>Luis A. García Moreno</i>	
Reflexiones sobre la organización social del espacio del norte de Guadalajara antes de la conquista castellana: Riba de Santiuste y su territorio (siglos IX-XII) .....	545
<i>Guillermo García-Contreras Ruiz</i>	
San Millán de la Cogolla, entre la historia y el mito. La elaboración de una memoria histórica .....	557
<i>Javier García Turza</i>	
La <i>praeparatio</i> de Alfonso VII y sus descendientes al trono leonés. La formación en el oficio regio. Siglos XII-XIII .....	573
<i>Ángel G. Gordo Molina</i>	
La creación de las comunidades campesinas y las parroquias rurales en una sociedad feudal de conquista: el sur de la Corona de Aragón (mitad del siglo XII-mitad del siglo XIII) .....	583
<i>Enric Guinot Rodríguez</i>	
Procesos de transformación del poblamiento antiguo al medieval en el norte peninsular astur .....	599
<i>José Avelino Gutiérrez González</i>	
Un pequeño enigma: el origen de los <i>Usatici</i> .....	615
<i>Aquilino Iglesia Ferreirós</i>	
El proceso de documentación de la novela histórica Mont Elín de los caballeros .....	627
<i>Juan Francisco Jordán Montés</i>	
Indicadores toponímicos de las migraciones internas en Aragón, siglos XI-XII .....	643
<i>Carlos Laliena Corbera</i>	
Sermón, sociedad y sacralización del orden social. Siglos XII-XIII .....	653
<i>Miguel Larrañaga Zulueta</i>	
Del <i>Locus</i> de Paterno al <i>Comitato</i> de <i>Banu</i> Gómez .....	665
<i>José Ángel Lecanda</i>	
La ciudad de Madinat Ilbira y el poblamiento de la Vega de Granada (siglos VIII-XI) .....	681
<i>Antonio Malpica Cuello</i>	
Poder y pueblo en la génesis de la monarquía feudal: El reino-imperio leonés entre mediados del siglo IX y mediados del siglo XI .....	693
<i>Dolores Mariño Veiras</i>	
Para um inventário da documentação diplomática anterior a 1101 conservada em arquivos portugueses .....	705
<i>André Evangelista Marques</i>	
<i>Los pilares de la Tierra</i> : Novela histórica y arquitectura en la Europa de las catedrales .....	719
<i>Juan Manuel Martín García</i>	

La monarquía asturleonera en el Bierzo (siglos IX-X) .....	733
<i>Ñaki Martín Viso</i>	
La "reorganización espiritual" del Reino de León en los siglos X-XI y su reflejo en la arquitectura: los monasterios de San Miguel de Escalada y Peñalba de Santiago (provincia de León) .....	747
<i>Artemio M. Martínez Tejera</i>	
Ascenso, auge y caída de San Miguel como protector de la monarquía pamplonesa, siglos X-XII .....	759
<i>Fermín Miranda García</i>	
Zamora y Salamanca en la Alta Edad Media según la cronística Cristiana (de <i>Sampiro</i> a la <i>Estoria de España</i> ) .....	769
<i>José María Monsalvo Antón</i>	
El curioso devenir historiográfico de los <i>hispani</i> .....	785
<i>Ernesto Pastor / Juan José Larrea</i>	
Antroponimia vasca altomedieval: la aportación epigráfica .....	795
<i>David Peterson</i>	
Aportación al estudio de las estelas en la provincia de Burgos: estelas medievales en el curso medio del Arlanza .....	807
<i>Alejandro Ramos Benito</i>	
Los ámbitos fronterizos castellano-leoneses frente al Islam entre los siglos XI-XII ....	823
<i>Manuel José Recuero Astray</i>	
Los testamentos de las infantas Elvira y Sancha: monasterios y espacios de poder ....	835
<i>Carlos Reglero de la Fuente</i>	
El reino de Portugal y su consolidación frente a León y Castilla en la primera mitad del siglo XII a través de la documentación .....	849
<i>Paz Romero Portilla</i>	
La fundación del monasterio cisterciense de Santa María de Valdediós .....	859
<i>Juan Ignacio Ruiz de la Peña Solar / Miguel Calleja Puerta</i>	
Datos sobre el poblamiento altomedieval en Valdegovía (Álava) .....	873
<i>Paquita Sáenz de Urturi Rodríguez</i>	
Obispos, abades, presbíteros y aldeas. Una aproximación a las formas y las bases del dominio social en la Álava del siglo IX .....	885
<i>Igor Santos Salazar</i>	
El primer siglo de la Meseta bajo el dominio islámico. La reestructuración del poder .....	901
<i>Luis Serrano-Piedecasas Fernández</i>	
Os Seguin: Uma família de Francos na Coimbra do século XII .....	915
<i>Leontina Ventura</i>	
Interacción islamo-cristiana en el siglo X: el retrato del fº 134rv del Beato de Gerona .....	927
<i>Juan Zozaya</i>	

# MUNDOS MEDIEVALES

## ESPACIOS, SOCIEDADES Y PODER

Homenaje al Profesor  
JOSÉ ÁNGEL GARCÍA DE CORTÁZAR Y RUIZ DE AGUIRRE

### Tomo II

#### Editores

Beatriz Arízaga Bolumburu  
Dolores Mariño Veiras  
Carmen Díez Herrera  
Esther Peña Bocos  
Jesús Ángel Solórzano Telechea  
Susana Guijarro González  
Javier Añíbarro Rodríguez

Pu**bli**Can



Ediciones

Universidad de Cantabria

**Mundos medievales : espacios, sociedades y poder** : homenaje al profesor José Ángel García de Cortázar y Ruiz de Aguirre / editores, Beatriz Arízaga Bolumburu... [et al.]. — Santander : PUbliCan, Ediciones de la Universidad de Cantabria, D.L. 2012.

2 v. ; 24 cm.

D.L. SA. 544-2012

ISBN 978-84-8102-650-4 (O.C.)

1. España—Civilización—Edad Media. 2. España—Historia—Edad Media. I. García de Cortázar, José Ángel. II. Arízaga Bolumburu, Beatriz, ed. lit.

94(460)"0414/1474"(082.2)

Esta edición es propiedad de la EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE CANTABRIA, cualquier forma de reproducción, distribución, traducción, comunicación pública o transformación sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

### **Consejo Editorial**

Presidente: José Ignacio Solar Cayón

Área de Ciencias Biomédicas: Jesús González Macías

Área de Ciencias Experimentales: M<sup>a</sup> Teresa Barriuso Pérez

Área de Ciencias Humanas: Fidel Ángel Gómez Ochoa

Área de Ingeniería: Luis Villegas Cabredo

Área de Ciencias Sociales: Concepción López Fernández y Juan Baró Pazos

Directora Editorial: Belmar Gándara Sancho

*Diseño y maquetación:* Daniel Díez Álvarez

*Imagen de la portada:* Cripta de San Isidoro de León y Glosas de San Millán

### **© Autores**

#### **© Editorial de la Universidad de Cantabria**

Avda. de los Castros, s/n., 39005 Santander

[www.libreriauc.es](http://www.libreriauc.es) | [www.unican.es/publicaciones](http://www.unican.es/publicaciones)

ISBN: 978-84-8102-650-4 (Obra completa)

978-84-8102-649-8 (Tomo II)

DL: SA 544-2012

Impreso en España-*Printed in Spain*

Imprime: Imprenta Kadmos

# Sumario

## Tomo II

### IV. SIGLOS XIII-XVI

Los secretarios Humanistas del Cardenal Cisneros y las constituciones de 1510 .....	939
<i>Santiago Aguadé Nieto</i>	
Estrategias de escritura y construcción memorial en la <i>Primera Crónica</i> <i>Anónima de Sahagún</i> .....	957
<i>Leticia Agúndez San Miguel</i>	
Aberturas: un despoblado de la periferia de Campo de Calatrava .....	971
<i>Clara Almagro Vidal</i>	
<i>Porque en jugar los dados a muchos males desonrra</i> . Prohibiciones y sanciones de la cofradía del Rey Casto a fines de la Edad Media .....	983
<i>María Álvarez Fernández</i>	
Santander y sus límites terrestres a finales de la Edad Media (1467-1494) .....	991
<i>Javier Añibarro Rodríguez</i>	
El gobierno de las hermandades y cofradías andaluzas en la Baja Edad Media .....	1005
<i>Juan Carlos Arboleda Goldaracena</i>	
El mar, espacio de sociabilidad de las cofradías pesqueras medievales .....	1015
<i>Beatriz Arízaga Bolumburu / Michel Bochaca</i>	
Bartolo da Sassoferrato: introduzione a un giurista globale .....	1029
<i>Mario Ascheri</i>	
Las fiestas en la crónica del condestable Miguel Lucas de Iranzo .....	1041
<i>Alberto O. Asla</i>	
La delimitación territorial y el control de los espacios en la frontera meridional del Reino de Valencia. Siglos XIII-XV .....	1053
<i>Juan Antonio Barrio Barrio</i>	
Une économie du patronage aristocratique. Le temporel des moniales cisterciennes en Castille (XII <sup>e</sup> -XIII <sup>e</sup> siècles) .....	1067
<i>Ghislain Baurý</i>	
El entorno familiar y monástico de Inés de Ayala .....	1081
<i>Isabel Beceiro Pita</i>	

El papel del crédito en la gestión de la gran propiedad. Factor de expansión o causa de crisis .....	1095
<i>Mercedes Borrero Fernández</i>	
Repoblación y señoríos en Andalucía (siglos XIII y XIV) .....	1109
<i>Emilio Cabrera</i>	
Don Sancho de Castilla (1363-1371): apuntes biográficos de un hijo ilegítimo de Pedro I .....	1125
<i>Francisco de Paula Cañas Gálvez</i>	
La Valencia bajomedieval y su integración espacial: percepción del área, dimensión comunitaria y representación simbólica del término .....	1137
<i>Francisco A. Cardells Martí</i>	
La presión real y señorial sobre el patrimonio de los concejos Andaluces en la Baja Edad Media. El caso de la Dehesa de la Torre de Don Ibáñez (Baeza) .....	1149
<i>María Antonia Carmona Ruiz</i>	
Fernando Ruiz, obispo de León (1289-13 01) .....	1161
<i>Gregoria Cavero Domínguez</i>	
Fiestas de toros y lidia popular en Medellín (c.1500) .....	1171
<i>Julián Clemente Ramos</i>	
La llamada de lo salvaje: reflexiones sobre la caza en la literatura artúrica castellana ...	1177
<i>Antonio Contreras Martín</i>	
Las rasuras del vino. Aplicaciones y usos del tartrato de potasio en la España bajomedieval .....	1189
<i>Ricardo Córdoba de la Llave</i>	
Medidas procreativas, conceptivas, anticonceptivas y abortivas de la mineralogía, según <i>El Lapidario</i> de Alfonso El Sabio .....	1201
<i>Julio César Corrales</i>	
A "Eternidade" de Deus na filosofia de Ramon Llull (1232-1316) .....	1215
<i>Ricardo da Costa</i>	
Nuevas aportaciones a propósito del diagnóstico y tratamiento médico de Enrique IV de Castilla y su corte .....	1229
<i>Francisco J. Crespo Muñoz / Guillermo A. Cañadas de la Fuente / Esperanza Luque Sánchez</i>	
<i>Porque los moradores en la dicha villa non podriades faser y vida syn término.</i> Villas sin alfoz en el Señorío de Vizcaya: ensayos a partir de tres hipótesis explicativas de José Ángel García de Cortázar .....	1239
<i>Arsenio Dacosta</i>	
Nobleza y reforma monástica en la Castilla tardomedieval. El papel de los duques de Nájera en los monasterios riojanos .....	1247
<i>Máximo Diago Hernando</i>	
Los intereses pontificios, regios, nobiliarios y concejiles en las elecciones episcopales castellanas: la provisión de la sede de cuenca en 1469 .....	1259
<i>Jorge Díaz Ibáñez</i>	
Habices de la alquería de Talará en 1502. Noticias sobre la economía Nazarí .....	1275
<i>Manuel Espinar Moreno</i>	

El equipo militar en una época de transición: armamento individual y equipamiento colectivo en Navarra en la primera mitad del siglo XIV .....	1287
<i>Jon Andoni Fernández de Larrea Rojas</i>	
Seis nuevos pinjantes bajomedievales del norte de la Península Ibérica .....	1295
<i>Carmelo Fernández Ibáñez</i>	
Notas sobre patrones y mercaderes cántabros en el Mediterráneo medieval .....	1307
<i>Maria Teresa Ferrer i Mallol</i>	
Población y reparto de la propiedad en Chipiona en el primer cuarto del siglo XVI .....	1319
<i>Alfonso Franco Silva</i>	
Las patologías no epidémicas a través de las fuentes medievales valencianas .....	1339
<i>Mercedes Gallent Marco</i>	
Viñedo y vino en Álava durante la Edad Media .....	1351
<i>Ernesto García Fernández</i>	
Aragón y el monasterio de la Trinidad de Valencia: la renuencia a financiar el proyecto de la reina María .....	1365
<i>María del Carmen García Herrero</i>	
Producción cerámica y organización política. El caso de la cerámica Nazarí .....	1379
<i>Alberto García Porras</i>	
Una aportación al estudio de la señorialización y de las conflictivas relaciones señores-vasallos en La Rioja de finales de la Edad Media: los casos de las villas de Quel y Autol .....	1391
<i>Francisco Javier Goicolea Julián</i>	
La práctica de la flebotomía en España a través de algunos tratados médicos (siglos XIV-XVI) .....	1403
<i>María Estela González de Fauve</i>	
El latifundio en Carmona: del repartimiento a los tiempos modernos .....	1417
<i>Manuel González Jiménez</i>	
El protagonismo nobiliario durante el reinado de Sancho IV de Castilla .....	1433
<i>César González Mínguez</i>	
Disciplina clerical y control social en la Castilla Medieval: El Estatuto de corrección y punición del cabildo catedralicio de Burgos (1452) .....	1453
<i>Susana Guijarro González</i>	
Sal, fiscalidad y cultura material en el reino de Valencia a fines de la Edad Media .....	1467
<i>José Hinojosa Montalvo</i>	
La molienda en Toledo en el siglo XV .....	1479
<i>Ricardo Izquierdo Benito</i>	
Sanlúcar de Barrameda, antepuerto de Sevilla, a finales del Siglo XV .....	1491
<i>Miguel Ángel Ladero Quesada</i>	
Amistad y poder entre la baja nobleza aragonesa del Trecentos .....	1509
<i>Mario Lafuente Gómez</i>	
Parroquias y práctica sacramental en Toledo a fines de la Edad Media .....	1523
<i>María José Lop Otín</i>	



Redes familiares y promoción social en el Reino de Granada: la familia del bachiller Juan Alonso Serrano .....	1537
<i>María Teresa López Beltrán</i>	
Control de la actividad cotidiana y preservación de la paz social en Valladolid a fines de la Edad Media y principios de la Edad Moderna .....	1549
<i>Beatriz Majo Tomé</i>	
En los bosques andaluces. Los carboneros a finales de la Edad Media .....	1561
<i>Emilio Martín Gutiérrez</i>	
Estructura y evolución de los derechos y rentas señoriales en la Castilla bajomedieval: El caso de Alcocer .....	1573
<i>Pablo Martín Prieto</i>	
Oficios y cofradías: aproximación a la vida de los trabajadores del vestido en la Zamora bajomedieval .....	1585
<i>María Martínez</i>	
La territorialización del poder señorial en Castilla. Sobre los límites del Campo de Calatrava en el siglo XIII .....	1605
<i>Jesús Molero García</i>	
El Infante don Felipe, primer arzobispo electo de Sevilla (1249-1258). Breve notas sobre un destino frustrado .....	1619
<i>Isabel Montes Romero-Camacho</i>	
Vida cotidiana de los judíos de Teruel en el siglo XV: sintaxis social y geometría punitiva .....	1633
<i>Miguel Ángel Motis Dolader</i>	
Las bases de poder de un príncipe real castellano en la Baja Edad Media: el infante Fernando de Antequera en el reinado de Enrique III (1390-1406) .....	1647
<i>Víctor Muñoz Gómez</i>	
Divergences et convergences: identités urbaines en France et en Allemagne à la fin du Moyen Âge .....	1663
<i>Gisela Naegle</i>	
Las élites rurales de Bailía de Cantavieja en el siglo XV .....	1677
<i>Germán Navarro Espinach</i>	
La ceremonialización de la vida política durante la regencia de Fernando de Antequera (1406-1416) .....	1687
<i>José Manuel Nieto Soria</i>	
Las relaciones entre los Luna y los Albornoz y su reflejo artístico en el Aragón del siglo XIV: el castillo de Mesones de Isuela y la parroquieta de Zaragoza .....	1699
<i>Antonio Olmo Gracia</i>	
Testamentos y actas capitulares como fuentes de estudio de las mentalidades colectivas de la Úbeda bajomedieval .....	1711
<i>María Josefa Parejo Delgado</i>	
Los moriscos y las élites dirigentes del Reino de Granada a comienzos del siglo XVI .....	1721
<i>Rafael G. Peinado Santaella</i>	

El poder de la reina a través del señorío de sus tierras. El ejemplo de Arévalo en la Baja Edad Media .....	1731
<i>Diana Pelaz Flores</i>	
Una invención medieval: El reloj mecánico. Aproximación historiográfica .....	1743
<i>Víctor Pérez Álvarez</i>	
El prestigio sociorreligioso de los monasterios y conventos sevillanos durante la Baja Edad Media .....	1757
<i>Silvia María Pérez González</i>	
El cister hispano y la ganadería .....	1769
<i>Javier Pérez-Embid</i>	
Sobre la justicia señorial y el señorío político (Corona de Castilla, siglo XV) .....	1787
<i>María Concepción Quintanilla Raso</i>	
Las dudas del hereje: el proceso inquisitorial contra Andrés González de Alía (1486) .....	1801
<i>María del Pilar Rabadé Obradó</i>	
Labradores o francos en la Burunda. Después del centenario del Fuero .....	1813
<i>Eloísa Ramírez Vaquero</i>	
Apropiación y organización social de un medio natural: pesca fluvial y pesqueras en la Galicia Medieval .....	1827
<i>María Luz Ríos Rodríguez</i>	
Dolencias y sanaciones en los <i>Milagros de Guadalupe</i> (Península Ibérica, siglos XV y XVI) .....	1843
<i>Gerardo Rodríguez</i>	
La presencia vasca en las Islas Canarias a raíz de la conquista realenga (1476-1500) .....	1851
<i>Manuela Ronquillo</i>	
La interpretación de la mujer en <i>El Conde Lucanor</i> .....	1863
<i>Juan Antonio Ruiz Domínguez</i>	
Hermandades concejiles en la frontera oriental de Castilla (siglo XV) .....	1877
<i>José María Sánchez Benito</i>	
El Libro de Regla de la Cofradía de Santa María del rey Casto de Oviedo. Una aproximación a su estudio .....	1889
<i>María Josefa Sanz Fuentes</i>	
Las previsiones penales y procesales marítimas de los <i>Capítols del Rei en Pere</i> de 1340 incluidos en <i>el Llibre del Consolat de Mar</i> .....	1901
<i>Margarita Serna Vallejo</i>	
Análisis de la evolución del manso en la organización del espacio rural y en su forma constructiva (Catalunya ss. XI-XVIII) .....	1915
<i>Assumpta Serra i Clota</i>	
Los extranjeros en las villas portuarias de la costa cantábrica en la Baja Edad Media .....	1933
<i>Jesús Ángel Solorzano Telechea</i>	
El clero rural asalariado y la orden militar de Calatrava al final de la Edad Media ...	1949
<i>Raquel Torres Jiménez</i>	

El agua en los fueros vizcaínos .....	1963
<i>María Isabel del Val Valdivielso</i>	
La proyección espacial de la monarquía castellana en la segunda mitad del siglo XIV: una aproximación a través de la obra cronística de Pedro López de Ayala .....	1977
<i>Covadonga Valdaliso</i>	
La capacidad de resistencia del mundo agrario ante las exacciones de la Monarquía. Un caso madrileño en la Baja Edad Media .....	1989
<i>Óscar Villarroel González</i>	
La privatización de las aguas de abasto urbano. El ejemplo de Santa Cruz de La Palma (Canarias) en los inicios de la colonización .....	2001
<i>Ana Viña Brito</i>	



# OS SEGUINS: UMA FAMÍLIA DE FRANCOS NA COIMBRA DO SÉCULO XII<sup>1</sup>

**Leontina Ventura**

*Universidade de Coimbra*

## **Resumo**

Este artigo apresenta o estudo de uma família de francos, os Seguins – implantados, no século XII, na cidade de Coimbra, em estreita ligação com o bispo D. Maurício Burdino, também ele franco e cluniacense. Detentores de bens na cidade, no subúrbio e no termo, aliados por matrimónio com o grupo mais importante da urbe, particularizava-os o facto de serem detentores de uns banhos públicos que, ao fim de três gerações, porção a porção, caíram na posse da Sé de Coimbra.

## **Abstract**

The present article offers a study of the Seguins, a Frank family who in the course of the twelfth century settled in Coimbra and was connected to bishop Maurício Burdino, himself a Frank and a Cluniac. The family owned property both in town and in its outlying area. They were linked by marriage to the most important group in town, and stood out by virtue of the fact that they owned public baths, which after three generations fell piecemeal into the hands of the See of Coimbra.

---

<sup>1</sup> Embora reconheça que se trata de uma forma demasiado singela de homenagear um grande Mestre e Historiador como JOSÉ ANGEL GARCIA DE CORTÁZAR, não poderia, de modo nenhum, ficar indiferente ao apelo a testemunhar a admiração pelo Amigo que, num longínquo Março de 1988, não se fez rogado quando, na qualidade de elemento da Direcção do Centro de História da Sociedade e da Cultura da Universidade de Coimbra, o convidei a colaborar connosco e, durante dois dias, se desdobrou entre conferências e seminários sobre História Rural e Organização Social do Espaço, com que tanto nos enriqueceu; igualmente, não poderia deixar de manifestar o meu reconhecimento pelo convite que me formulou para participar no ambicioso e importantíssimo projecto que viria a concretizar-se na publicação, em 1999, de *Codiphis. Catálogo de Colecciones diplomáticas hispano-lusas de época medieval*.

Depois de ter apresentado já um largo estudo sobre a importante linhagem dos Rabaldes<sup>2</sup>, surge agora a oportunidade para me debruçar sobre uma outra família de francos, também ela numerosa, e que há muito se me revelou e impôs como objecto de análise, entre outras razões, pelo facto de ter, muito provavelmente, construído e detido uns banhos em Coimbra, na zona do Arnado, durante a primeira metade do século XII.

Trata-se de uma família que terá a sua origem num tal Seguin (do francês Séguin), um franco que veio certamente com o conde D. Henrique (1096-1112), ou com o bispo D. Maurício (1099-1108)<sup>3</sup>. Como muitos franceses vindos pela mesma altura, ter-se-á fixado em Coimbra, no subúrbio da cidade, junto à igreja de Santa Justa<sup>4</sup>, um dos templos em torno o qual se desenvolveu uma mancha de povoamento, ou seja, o arrabalde de Coimbra, entre o Arnado e Santa Cruz<sup>5</sup>.

Documentado entre 1102 e 1120, Seguin terá integrado o grupo a que pertenceram Artaldo (1100-1126) e Arquimbaldo (1100-1127) – junto de quem aparece a testemunhar<sup>6</sup> –, e Rabaldo (1102-1117)<sup>7</sup> e Ebraldo (1111-1129), todos francos, poderosos e próximos dos condes D. Henrique e D. Teresa.

Pouco tempo depois de ali se ter fixado, mais precisamente a 5 de Abril de 1102, sendo já, por certo, detentor de alguma(s) almuinha(s) nessa zona de Santa Justa, Seguin recebeu de D. Maurício, bispo de Coimbra, em usufruto vitalício e em troca de uma almuinha situada junto àquela igreja, metade de uma corte e um terreno<sup>8</sup>, cremos que junto à Sé Velha de Coimbra<sup>9</sup>. Isto ocorria justamente dois meses depois de o mesmo bispo, também ele francês e cluniacense, ter feito doação daquela igreja de Santa Justa a D. Hugo, abade de

<sup>2</sup> Confronte-se o nosso estudo “O elemento franco na Coimbra do século XII: a família dos Rabaldes”, *Revista Portuguesa de História*, t. XXXVI (2002-2003), vol. I, pp. 89-114.

<sup>3</sup> Ao contrário de outros francos, nunca aparece na documentação dos condes D. Henrique e D. Teresa, razão pela qual, a acrescentar à doação que lhe é feita pelo bispo D. Maurício, em 1102, primeiro sinal da sua presença em Coimbra, supomos que possa ter vindo com o bispo, o que justificaria toda a ligação da família à Sé de Coimbra, para onde acabam por transferir a maior parte dos seus bens, como mais adiante se verá.

<sup>4</sup> Santa Justa era uma virgem-mártir de Sevilha, do séc. IV, e uma santa que fazia parte do santoral hispânico, de forte devoção entre os moçárabes.

<sup>5</sup> JORGE ALARCÃO, *Coimbra. A montagem do cenário urbano*, Coimbra, Imprensa da Universidade, 2008, pp. 35-36, 184. Tratava-se de uma zona rica em vinhas, almuinhas com poços, casas, um banho ... - com suas casas e seu poço - enfim, um espaço verde e formas de organização do sistema de recolha e distribuição de água. Era, também, uma área de implantação suburbana detentora de uma organização comunitária muito anterior a 1139 - data em que se procede à delimitação da freguesia de Santa Cruz e se referem os paroquianos (*parrochianos*) de Santa Justa - e cuja estruturação territorial, propriamente dita, os documentos recolhem pelo menos desde 1166 (*recurrentia Sancte Juste; collatio Sancte Juste*). Era, ainda, uma zona disputada, palco de interesses múltiplos e divergentes - o manancial de água abundante tornava-a imprescindível e os benefícios económicos daí decorrentes não deixariam de suscitar rivalidades. Cf., *infra*, nota 49.

<sup>6</sup> Cf. LP docs. 352 e 352B, 382, 455. Trata-se da concessão a D. Artaldo pela Sé de Coimbra, em 23 de Janeiro de 1110, de um horto (testado por D. Susana, mãe de D. Sinsando) situado junto dos banhos da cidade, com a condição de ele ficar na dependência da Sé. Este documento é também testemunhado por Arquimbaldo. Nos banhos régios e naquele horto - comprado à Sé por D. Telo - se implantará, mais tarde, o mosteiro de Santa Cruz (LS 6 e 123).

<sup>7</sup> Cf., *supra*, nota 3.

<sup>8</sup> LP 548. Consideramos que, nós própria (com MARIA TERESA VELOSO e AVELINO DE JESUS DA COSTA, aquando da publicação do *Livro Preto da Sé de Coimbra*), traduzimos mal a expressão *medietatem unius curtim atque unam terram pro almunia que est sub monasterio Sancte Juste*, revelada no sumário do documento citado. Errámos, não apenas quando traduzimos *corte* como alpendre, mas também quando atribuímos um significado de fim à partícula *pro*. Na edição do Livro Preto de 1999, apesar de substituírem alpendre por casa, mantiveram o mesmo sentido: “metade de uma casa e uma terra para horta”. Estou hoje convicta que a tradução correcta é “metade de uma ‘corte’ e uma terra escambadas pela almuinha que está junto ao mosteiro de Santa Justa”, identificando “corte” como conjunto residencial agregado em torno de um pátio central aberto.

<sup>9</sup> A Sé de Coimbra havia recebido aquela corte, em testamento, de Alvíto Romão - um dos confirmantes da carta de doação do mosteiro da Vaciça à Sé de Coimbra pelos condes D. Raimundo e D. Urraca, em 1094 (LP 82). Em Novembro de 1144, na carta de venda de umas casas intramuros, junto da catedral, feita pela Sé a Mem Afonso de Refóios e sua esposa Goncinha Pais, diz-se que confrontam, a

Cluny, em honra de Santa Maria da Caridade, para ali se instalarem os monges dessa ordem<sup>10</sup> – como seus *fideles ac obedientes* e obrigados ao pagamento dos direitos episcopais<sup>11</sup>. Com o acordo feito com Seguin, o bispo procuraria, pois, por um lado, reservar os terrenos férteis junto à igreja de Santa Justa para aqueles monges; por outro lado, não deixaria de tentar, assim, captar o *auxilium* e *obediência* de Seguin (como o fez com muitos outros<sup>12</sup>) por meio do *dom*. Este, por seu lado, não descuraria a oportunidade de ter uma corte para residir, bem perto dos centros de poder: a Sé e a alcáçova. Onde as tinham, de resto, os *maiores Colimbrie*, junto de quem aparece, desde então, perfeitamente integrado. Seguin passou, pois, a fazer parte da aristocracia urbana de Coimbra e, tal como a maior parte deles, a residir junto às *sedes* do poder – condal e diocesano –, mas com propriedades rústicas – jardins, hortas, árvores e vinhas – no arrabalde, onde colheria os produtos alimentares mais indispensáveis. E, ainda, com vinhas e pomares, terras – arroteadas e por arrotear –, águas e pastos, em *villae* situadas no território de Coimbra, num raio de 20 a 30 Km de distância do núcleo urbano. Justamente em zonas de presúria e de mais intensos repovoamento e implantação, concretizados por Sesnando e pelos mais poderosos moçárabes que compuseram o seu séquito e a sua corte. Assim se formara ou consolidara uma aristocracia terratenente de considerável peso e prestígio local de longa persistência, cujos interesses se entrecruzaram com os da Igreja, em especial com os da Sé – também ela dotada por Fernando Magno e Sesnando –, a cujos cónegos frequentemente os ligavam estreitos laços de parentesco. Uma situação que a catedral desenvolveria, depois, comprando muitas outras terras, já em exploração, confinantes com as recebidas em doação, especialmente nas proximidades do Mondego, de um lado e de outro do seu leito: em zonas de regadio, de horta e de vinha, mas também de cereal. Ao mesmo tempo que, na cidade, comprou casas para residência, não apenas dos seus cónegos, mas também daqueles de quem buscava solidariedade e a quem entregava a sua defesa. Sobretudo num tempo em que, dominada ao nível mais elevado, o do bispo, por uma elite franca, buscava o apoio de outros francos, recentemente chegados à cidade.

Como nobre vassalo do bispo de Coimbra, que procurava constituir o grupo dos seus *fideles*, Seguin terá sido dos primeiros francos a serem instalados por D. Maurício perto da Sé. Esta possuía as suas próprias *cortes* e, além disso, algumas das que pertenciam ao realengo, e onde Sesnando instalara os seus *fideles*, acabavam por integrar, por testamento ou compra, o património da canónica.

Em estudo recente dedicado a este processo de sedentarização urbana iniciado por D. Sesnando e complementado pela Sé – e a que, quer os condes D. Henrique e D. Teresa,

ocidente, com a casa que foi de Seguin (LP 387: *de illis domibus que sunt inter civitatem Colimbrie, ante fores ecclesie Sancte Marie, que fuerunt Petri abbatis et Johannis Michaelis; quarum isti sunt termini: ab occidente domus que fuit donni Siguini et domus que fuit Froilefici*).

<sup>10</sup> Cfr. M. TERESA N. VELOSO, “D. Maurício, monge de Cluny, bispo de Coimbra, peregrino na Terra Santa”, *Estudos de Homenagem ao Professor Doutor José Marques*. Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2006, pp. 125-135.

<sup>11</sup> LP 22 (1102 Fev. 4). Posteriormente, na notícia dos bens da Sé, que andavam extraviados ou que haviam sido indevidamente alienados e que foram recuperados pelo bispo D. Migueíl Salomão, entre 1162 e 1176, está justamente a terça das dizimas da igreja de Santa Justa (*terciam decimarum ecclesie Sancte Juste, quam monachi de caritate vi contra ius retinebant* – LP 3).

<sup>12</sup> A 16 de Agosto de 1103, concede ao escudeiro Durão uma parte (5/6 de metade) da *villa* de Torres que fora de D. Paterno, com o objectivo de a explorar e, por ela, o servir (*nobis pro illa servias*) (LP 535). Também, em 23 de Janeiro de 1110, o bispo D. Gonçalo concede a D. Artaldo um horto, com a condição de o beneficiário ficar sob a dependência da Sé (*ut sit illis obediens*) (LP 352, 382, 455). Cfr., *supra*, nota 6.

quer seu filho Afonso Henriques dão continuidade –, em jeito de conclusão, afirmava, também, que, já ao tempo daquele governador da cidade, o vale da Ribela e a zona dos banhos régios – onde foi, mais tarde, implantado o mosteiro de Santa Cruz –, até ao Arnado, haviam sido objecto de povoamento e organização<sup>13</sup>. O próprio D. Sesnando tinha bens no Arnado<sup>14</sup> e a sua mãe tinha-os junto aos banhos régios<sup>15</sup> – ainda activos nessa altura<sup>16</sup>. Nas suas imediações, tinham bens alguns dos principais *fideles* de D. Sesnando: Mem Baldemires, seu lugar-tenente, Gonçalo Recemondes, Alvito Recemondes e Alvito Alvites; na zona do Arnado, além da Sé<sup>17</sup>, tinham hortas e/ou vinhas o juiz de Coimbra Paio Cartemires, Zuleima iben Aflah, Godinho Alhabit, Anaia Anes<sup>18</sup>, Paio Eriz<sup>19</sup> e sua irmã Maria Eriz, e o filho desta Fernando Guidisliz (ou Vitiscliz)<sup>20</sup>, Abdella ben Zuleima<sup>21</sup> e Diogo Cides<sup>22</sup>.

A marca do poder de Sesnando não teria, pois, ficado apenas na cidadela, na acrópole<sup>23</sup> – a partir de onde dominava a cidade – e na organização do estabelecimento dos seus *fideles* na medina, mas estendera-se, também, ao arrabalde. Se não são construção sua, a manutenção dos banhos régios ou banhos da cidade – instalações colectivas indispensáveis à existência dos cidadãos – contou, sem dúvida, com a sua intervenção. No demais, embora esse arrabalde se tivesse mantido predominantemente rural, não deixamos de encontrar muitas referências a casas nesse subúrbio, na mão de poderosos moçárabes. Um incipiente processo de urbanização que, cremos, se terá desenvolvido ao tempo de D. Henrique e do bispo D. Maurício (e, depois, do bispo D. Gonçalo), e contado agora com a colaboração de francos – muitos deles com estreitas relações de parentesco, por via de alianças matrimoniais, com os moçárabes ali estabelecidos. Nisto estamos inteiramente de acordo com Jorge

13 Cfr. o nosso estudo “As cortes ou a instalação em Coimbra dos *fideles* de D. Sesnando”, *Estudos de Homenagem ao Professor Doutor José Marques*, Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2006, pp. 37-52.

14 Embora se não tenha a certeza do significado atribuído, no contexto, ao termo *area* constante da expressão *area alvazilis* mencionada em confrontações de prédio sito no Arnado, parece não haver dúvida de que se trata de um bem pertencente a Sesnando (LP 343, de 26 de Julho de 1091). Propriedade privada? Pública? O facto de a mãe ter propriedades, ali per, permite pensar que pudessem ser bens próprios, mas não é absolutamente seguro. Cfr. JORGE ALARCAO, *Coimbra...*, p. 181.

15 LP 352, 382, 455. Cfr., também, LS 6 (... *orti qui fuit de donna Susanna matre principis alvazilis Sisnandi, quem a pontifice Colimbriano domno scilicet Bernardo et a domno Johanne ejusdem sedis Colimbrie priore ... [ego Tello] comparavi*).

16 Na carta de doação dos banhos régios, feita por D. Afonso Henriques ao arcebispo Telo, em 9 de Dezembro de 1140, afirma-se tratar-se de *illis balneis regalibus que sunt in suburbio Colimbrie sub arravalde de illis judeis* e que são *illas balneas cum suis locis et terminis antiquis cum suo fonte et aqueductu sicuti fuit in diebus alvazil domni Sisnandi* (LS 122).

17 LP 247, 343 (1091).

18 LP 550 (1092 Maio).

19 Este, em 16 de Janeiro de 1088, testemunha a doação, feita à Sé por Gonçalo Recemondes e sua mulher Maria Anes, de uma vinha que tinha como limite oriental a *via que divisio est inter illam civitatem predicta et Montarroio* (LP 286). A 26 de Julho de 1091, com sua mulher Chamoia e seu filho João vendem à Sé (sendo seu prior o moçárabe Martinho Simões) uma terra no Arnado que confrontava, a Este, com uma outra sua vinha, e, a Sul, com a *area* do alvazil [D. Sesnando] (LP 343). Cfr., *supra*, nota 14.

20 Maria Eriz e seu filho Fernando Gidisliz casado com Gontinha, vendem à Sé de Coimbra, em Dezembro de 1083, um horto com seu poço (*ortum nostrum cum suo puteo*) no Arnado (*in illo Arenato super flumine Mondecti*), a Sul do qual tinha também vinha seu irmão Paio Eriz (LP 312). Além deste, o documento referencia dois outros proprietários moçárabes – Zuleima iben Aflah e Godinho Alhabit –, com quem confronta aquele horto, e, também, os que o testemunham ou validam são moçárabes, bem nossos conhecidos, como: Martim iben Atunate, Julião iben Halifa, o abade D. Pedro, e, ainda, Aires Fernandes, Trutesindo Trutesendes, Ximeno e Froila Peres.

21 Este, com sua esposa Maria Anes, comprou à Sé, a 3 de Dezembro de 1098, a vinha que fora do juiz PAIO CARTEMIRES que ficava a ocidente da *via que vadit de Sancta Justa* (LP 427). Este será o primeiro documento, que conhecemos, que, sem nos falar da igreja de Santa Justa, no-la refere, ao aludir àquela via que vai de Santa Justa.

22 Muito embora a referência a casas no subúrbio de Coimbra não assegure que estas se situavam no Arnado, a presença de certas testemunhas na carta de venda feita à Sé, nomeadamente Fernando Vitiscliz, e a inserção deste documento no Livro Preto antes da carta de venda de algumas porções do banho de Seguin à Sé, permitem que assim pensemos (LP 246).

23 De acordo com a classificação de CHRISTINE MAZZOLI-GUINARD, *Villes d'Al-Andalus. L'Espagne et le Portugal à l'époque musulmane (VIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)*, Presses Universitaires de Rennes, 1996, p. 322, fig. 2, poderemos considerar Coimbra uma cidade de acrópole.



Alarcão que, na sua mais recente obra sobre Coimbra<sup>24</sup>, antecipa o tempo dessa urbanização em face da proposta de Walter Rossa que a considerava uma consequência da construção do mosteiro de Santa Cruz<sup>25</sup>.

Seguin, possidente na urbe e proprietário no subúrbio, vassalo do bispo e da Sé de Coimbra, na mais estreita convivialidade com a maior parte dos moçárabes para trás referidos, é ainda testemunha de cartas de concessão feitas pela Sé ou à Sé, entre 1104 e 1120<sup>26</sup> –, em algumas delas na qualidade de proprietário no local onde se situam os bens que são objecto dos referidos contratos<sup>27</sup>.

Uma vez desaparecido, não nos fica uma noção clara do seu agregado familiar nem do seu património – para além da(s) almuinha(s) em Santa Justa e dos bens cedidos pelo bispo D. Maurício, que não tinha senão a título prestimoniar, com a expressa obrigação de, à morte dele, voltarem livremente para a Sé<sup>28</sup>. Nunca apareceu em qualquer documento acompanhado de esposa ou filhos, nem protagonizando qualquer contrato, transacção patrimonial ou testamento. Aliás, terá morrido *ab intestato* antes de Dezembro de 1123, data em que seus filhos fazem testamento à Sé de Coimbra, em satisfação da exigência feita por esta, da quinta parte dos bens de seu pai, para o que entregam a quota-parte que dele lhes coube na *villa* da Pedrulha, junto à Vimieira, no concelho da Mealhada<sup>29</sup>. São nomeados Pedro Alvites casado com Elvira [Seguins, creio] e Martim Seguins, em seu nome e no de seus irmãos e irmãs. Passados pouco mais de seis anos, em Fevereiro de 1130, Maria Martins [viúva de Seguin], já (re)casada com Mem Moniz<sup>30</sup>, e os filhos dela, Martim, Sesnando,

<sup>24</sup> JORGE ALARCÃO, *Coimbra. A montagem do cenário urbano*, pp. 35-36. Considerando a existência de determinadas estruturas, como os banhos régios e as almuinhas – nomeadamente, a Almuinha do Rei (assim designada antes de Afonso Henriques, mais tarde seu detentor, ser rei) –, as referências à *area* do alvazil (tratar-se-á da *sar'ra* – uma esplanada para as festas, os exercícios equestres, os desfiles militares, etc?), à *via adarvis* (cremos poder estar perante uma referência ao *dar al-darb*, ou seja, um atelier monetário oficial, sendo que *via adarvis* significaria Rua da Moeda), e à Porta Mourisca, presumimos que, se não foi ali a mouraria, terá sido um importante arrabalde muçulmano que, abandonado por estes aquando da conquista de 1064, foi repovoado, talvez por via de algum repartimento oficial, pela sé de Coimbra e pela população moçárabe colaboradora na Reconquista (magnates sobretudo). A catedral será, depois, a principal adquirente das terras dos moçárabes, por via de testamentos e por via de uma política aquisitiva de bens rurais e urbanos (terras, vinhas e hortas ou almuinhas, mas também casas e os próprios banhos). Cf., a título comparativo, REYNA PASTOR DE TOGNERI, *Del Islam al Cristianismo. En las fronteras de dos formaciones económico-sociales: Toledo, siglos XI-XIII*, Ediciones Peninsula, Barcelona, 1975 (em especial o cap. IV, pp. 87 e ss.).

<sup>25</sup> WALTER ROSSA, *Diversidade: urbanografia do espaço de Coimbra até ao estabelecimento definitivo da Universidade*, Coimbra, 2001, pp. 465-466. Opinião que corrobora em "Recensando as invariantes. Alinhamento de alguns casos de morfologia urbana portuguesa de padrão geométrico", in *A urbe e o traço. Uma década de estudos sobre o urbanismo português*, Coimbra, Livraria Almedina, 2002, pp. 425-443, maxime p. 433. Não deixa, porém, este autor de considerar muito relevante a presença e a influência dos francos no processo de (re)urbanização em território português, nomeadamente em Coimbra (cf. "A Cidade portuguesa" in *A urbe e o traço*, pp. 193-350, maxime pp. 217-218).

<sup>26</sup> A 2 de Agosto de 1103 testemunha a manda de Froila Gonçalves e sua esposa (LP 431). Em 16 de Outubro de 1104 testemunha a renovação da doação à Sé da terça parte dos bens de Gonçalo Recemondes em Pena, Portunhos e Outil (LP 285); em 23 de Janeiro de 1110 testemunha a concessão feita pela Sé a D. Artaldo de uma horta (que a mãe de D. Sesnando deixara à canónica) junto aos banhos da cidade (LP 352, 382, 455); a 8 de Fevereiro de 1120 (ou 1121) é testemunha do aforamento de uma herdade em Lourosa (c. Oliveira do Hospital) feito pela Sé ao presbítero Osório (LP 295; DP IV 158 – este com data de 8 de Fevereiro de 1121).

<sup>27</sup> Assim parece acontecer com o caso dos bens no concelho de Cantanhede, referidos na nota anterior, pois, como veremos adiante, se não lhe conhecemos bens em Pena, Portunhos e Outil, os seus filhos possuíam-nos em Sepins, naquele concelho.

<sup>28</sup> LP 548 (... *post vero obitum tuum supradictam curtiū atque terram absque ullo herede revertantur ingenue sedi predictae*).

<sup>29</sup> LP 242 (... *nam postquam ipse pater noster ex hoc seculo migravit clerici Sancte Marte postulaverunt nobis suam quintam partem sicut est consuetudo omnium defunctorum ... recipiant ipsam pro sua quinta*).

<sup>30</sup> Este Mem Moniz era, com certeza, irmão de Comba Moniz casada com Sesnando Anes (ou Sesnando Alcarouvína ou Alcaravina) que, no ano anterior (Março de 1129), havia vendido ao mesmo presbítero Odório a outra 1/2 de Escapães (LS 139). Este presbítero entrega-se ao mosteiro de Santa Cruz, em Fevereiro de 1133, oferecendo consigo, para além de 1/2 de uma almuinha em Coselhas, quanto possui na *villa* de Escapães, que diz ter comprado a Sesnando Anes e a sua mulher Comba Moniz e a sua

Mendo, Eugénia e Ermesinda, vendem ao presbítero Odório as suas partes da *villa* de Escapães, no mesmo concelho da Mealhada – isto é, metade da *villa*, da qual ela tem um terço e os filhos outro terço<sup>31</sup>. Os filhos acima referidos vendem um terço menos um sexto, sendo que este é entregue, isoladamente, por Pedro Alvites e Elvira [Seguins], porque, como já se verificou em 1123, são já casados e estão de posse da sua parte (1/6 de 1/3). A mesma Maria Martins, em Setembro de 1135, vende ao prior da Sé de Coimbra, D. João Anaia, a sua parte de uma herdade na Pedrulha (1/8), porquanto os seus filhos tinham já doado a sua 1/8 parte, por alma de seu pai e em nome da quinta deste<sup>32</sup>. Esta venda, testemunhada por Mem Seguins, só pode reportar-se àquela doação de 1123, acima mencionada<sup>33</sup>. Fica-nos, pois, a certeza de que Maria Martins é a viúva de Seguin e que aqueles filhos acima referidos são os filhos deste casamento. Podemos aventar a hipótese de ter casado pouco antes de Abril de 1102, sendo Seguin já homem maduro, ao contrário de sua mulher, que seria muito jovem. Uma relação de, pelo menos, 18 anos que se revelou bem fértil. Dos seis filhos, uma, Elvira, estaria já casada ou casou-se pouco depois de seu pai morrer, e um outro filho, Martim, deveria ter idade de róbora, pois representa os demais irmãos e irmãs, em 1123. Maria Martins provavelmente já está, de novo, viúva em Setembro de 1135, quando, sozinha, aparece, como vimos, a vender a sua parte da *villa* da Pedrulha. É crível que ainda possa ter feito um terceiro casamento com Pedro Domingues, o que justificaria que este aparecesse herdado na almuinha de Seguin, junto ao banho.

Recasamentos, seis filhos e um património não suficientemente vasto – e do qual a Igreja exigia a sua parte –, não eram indicadores entusiasmantes quanto ao poder da família. Aos filhos de Seguin, detentores, por vezes, de pequenas *particulas*<sup>34</sup> de *villae*, não resta senão vendê-las às instituições eclesiásticas mais próximas. Em Maio de 1141, o citado Pedro Domingues casado com Maria [Martins? em terceiras núpcias?] vende à Sé a sua parte da almuinha de Seguin no subúrbio de Coimbra, junto ao banho<sup>35</sup>. Em Dezembro de 1145 Paio Filiol com sua mulher Maria Peres e suas enteadas Maria Bela e Teresa ou o irmão delas Martim vendem à Sé a sua porção do banho com suas casas, andaime e poço, no subúrbio de Coimbra, junto à almuinha da Sé<sup>36</sup>. Trata-se, assim o creio, de descendentes de Pedro Alvites e Elvira [Seguins]. Maria Peres será sua filha e Paio Filiol identificar-se-á com Paio Guterres, casado com Maria Peres e genro de Pedro Alvites, que é referido como já passado em Fevereiro de 1140<sup>37</sup>. Naquela mesma data (Dezembro de 1145) e naquele mesmo acto, em simultâneo, também Reinaldo e sua esposa Eugénia Seguins e Mem Se-

mulher Maria Martins. Diz ainda exceptuar-se um 1/6 de Escapães que fora de D. Mónia Martins (LS 21). A *traditio* desta cónega só se concretizará, porém, em Março de 1137, figurando realmente, entre os bens que entrega ao mosteiro, 1/6 de Escapães, que diz ter de património (LS 22).

31 Mem Moniz diz claramente que Martim, Sesnando, Mendo, Eugénia e Ermesinda são filhos de Maria – *mei filii Marie*. A venda da parte dos filhos (1/3, tal como a dela) completa-se, pois, com a venda do 1/6 de Pedro Alvites e Elvira [Seguins], presente no final do documento (LS 140). Assim sendo, tudo leva a crer que o casal Seguin e Maria Martins teriam seis filhos.

32 LP 374. Este costume dos defuntos (*consuetudo omnium defunctorum*) de entregar a quinta dos seus bens à Igreja era pois prática observada no tempo da Reconquista.

33 Cfr., *supra*, nota 29.

34 Cfr. LP 242.

35 LP 344. A almuinha é contígua àquelas casas (*hilis domibus*) que me parece identificarem-se com o banho que lhe ficava a Norte.

36 LP247. Cfr. JORGE ALARCAO, *Coimbra...*, pp. 184-185.

37 LS 180. Neste documento, Paio Guterres e sua esposa Maria Peres vendem a Santa Cruz uma herdade em Arazede (c. Montemor-o-Velho) que fora de Pedro Alvites.

guins venderam as suas respectivas quota-partes do mesmo banho com suas casas e poço, pelo mesmo preço (2 morabitanos cada porção)<sup>38</sup>. Finalmente, em Abril de 1150, é a vez de Sesnando Seguins casado com Justa vender a sua porção (diz ser 1/12) do mesmo banho, ainda pelo mesmo preço (2 morabitanos)<sup>39</sup>. A ser assim, se Seguin tinha, como cremos, 6 filhos e cada um tinha 1/12, significa que os filhos de Seguin tinham metade do banho. Quem deteria a outra metade? Estaria ainda na posse da mãe? Proviria ele da herança paterna de Maria Martins e estaria, portanto, a outra metade na mão de um irmão ou irmã dela? Como vimos, na venda feita por Pedro Domingues e Maria [Martins?] só é referida a almuinha e não o banho. Seriam os Seguins meros exploradores do negócio do banho? Se assim fosse, isso transformá-los-ia em empreendedores artesanais.

Poderemos agora dizer, na sequência do exposto, que Seguin casou com Maria Martins de quem teve Elvira, Martim, Mendo, Sesnando, Eugénia e Ermesinda. Morreu entre Fevereiro de 1120 (ou de 1121) e Dezembro de 1123. Teve corte e terreno dentro da cidade de Coimbra, em préstamo da Sé, almuinha e um banho no subúrbio, entre Santa Justa e o Arnado, e bens na Pedrulha, junto a Vimieira, no concelho da Mealhada<sup>40</sup>. Teve também, decerto, bens em Sepins (c. Cantanhede), pois alguns dos seus filhos aparecerão, mais tarde, com porções nessa *villa*, embora não se saiba rigorosamente a proveniência desses bens<sup>41</sup>. Tendo Sepins sido pertença do mosteiro da Vacariça<sup>42</sup> que, com seus bens, foi integrado na Sé de Coimbra pelo conde D. Raimundo, terá aquela *villa* sido também doada por D. Maurício a Seguin? Se assim fosse, seria, no mínimo, estranho que os seus descendentes a viessem a transferir, por venda, para o mosteiro de Santa Cruz. Tanto mais que aquela outra, a da Pedrulha, a venderam à Sé (embora num tempo em que este mosteiro ainda não existia). Porém, também Escapães, *villa* que seria adquirida, por partes, pelo presbítero Odório, um dos *socii* ligados aos momentos iniciais do mosteiro de Santa Cruz, acabaria, por via daquele, por integrar o património desta instituição. Seguin teria ainda, porventura, bens em Requeixada e Quimbres,

<sup>38</sup> LP 247. Não podemos deixar de aqui registar, pelo menos, um caso semelhante de banhos na posse de privados, cujas porções foram sucessivamente doadas à catedral de Zaragoza, que ouvimos referir ao arquitecto RAMÓN BETRÁN ABADIA, em trabalho apresentado, no dia 23 de Abril de 2010, numa reunião científica, no Departamento de Arquitectura da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra, sobre *Urbanística antes dos tratados no Sul da Europa: oficinas de morfologia para o desenho operativo da história*.

<sup>39</sup> LP 314.

<sup>40</sup> Aqui tinham também propriedades alguns importantes vassallos de Sesnando: caso de Mem Baldemires (LP 376), João Gondesendes (LP 223) e Pedro Sesnandes (LP 51), que também as legaram à igreja catedral. Talvez algum parentesco ligasse Seguin a estes ou a alguns destes.

<sup>41</sup> Eugénia Seguins e seu filho Geraldo Reinaldes, em Julho de 1165, vendem ao mosteiro de Santa Cruz, por 22 morabitanos, um seu casal com pomar e vinha na *villa* de Sepins, afirmando-se, por isso, detentores de 1/9 da *villa* e da igreja (LDJT, fl. 172-172v) – de S. João Baptista, que, segundo MÁRIO BARROCA, foi sagrada em 1164 (*Epigrafia medieval portuguesa (862-1422)* Lisboa, 2000, p. 304-307, n.º 117); por sua vez, seu irmão Mendo Seguins e sua esposa Ermesinda Pais, em Junho de 1170, vendem a Santa Cruz dois casais inteiros e cinco leiras de terra (uma, em areia, que fora de Maria Soleimás; quatro, três em barro e uma em areia, que foram de Paio Filiol) com suas casas, vinhas e lagar, na mesma *villa* de Sepins, por 44 morabitanos (LDJT, fls. 172v-173). Este teria, por certo, o dobro de sua irmã, talvez porque tivesse adquirido a parte de sua sobrinha Maria Peres (casada com Paio Filiol), filha de sua irmã Elvira Seguins (casada com Pedro Alvites). Não tendo ainda percebido qual a relação de parentesco existente entre eles, não deixamos de anotar que, já antes, em Agosto de 1158, Drago e sua mulher Eio Salvadores (filha de Salvador Domingues e de Elvira Nazares) vendera a Santa Cruz um outro 1/9 da mesma *villa*, também por 22 morabitanos (LS 194). Note-se, no entanto, que esta venda é testemunhada por Paio Gutierrez, genro de Pedro Alvites e de Eugénia Seguins.

<sup>42</sup> É uma das *villae* que integram a relação de propriedades e *villae* do mosteiro da Vacariça que se fez em 1064, decerto na sequência da conquista de Coimbra (LP 73). É, depois, referida, em 10 de Julho de 1086, em confrontações da igreja de Vila Nova, na carta de testamento que desta fazem à Sé de Coimbra, os seus fundadores, Martinho iben Atumate e sua mulher Monia Zuleima (filha de Zuleima Aflah), fiéis de D. Sesnando (LP 87). Tendo os filhos de Seguin bens em Sepins e Escapães, não deixamos de aventar a hipótese de a mãe, Maria Martins, ser filha de Martim iben Atumate (detentor, também, de “corte” em Coimbra e vinha no Arnado).

se se pode identificar com ele o Secrin e sua mulher Maria, invocados como pais, e ali proprietários, por Pedro da Mula [=Pedro Alvites?] casado com Elvira [Seguines?]<sup>43</sup> É, ainda, bem possível que, tal como outros francos – caso de Argimbaldo, mordomo de Viseu, de Breton ou de Hubert –, Seguin tivesse bens em Viseu. Assim o faz crer uma referência ao Casal de Seguin, na freguesia de Abraveses (ou nas suas imediações) em documento de 1140<sup>44</sup>.

Em suma, do intramuros ao arrabalde de Coimbra, da Mealhada (Pedrulha e Escapães) a Cantanhede (Sepins), porventura de Quimbres até Viseu, se expandiam os bens de Seguin, uns obtidos por presúria, ou concedidos pelo condes D. Raimundo ou D. Henrique, e pelo bispo D. Maurício, outros adquiridos por casamento. Fosse por que forma fosse, fica muito clara (uma vez mais) a continuidade, nas vias e direcções do povoamento, entre o tempo de Sesnando e o tempo dos condes D. Henrique e D. Teresa, e entre moçárabes e franco-cluniacenses. E uma clara complementaridade, neste âmbito, entre o poder laico e o poder eclesiástico, representado este, de início, sobretudo, pela sé de Coimbra – fazendo, também ela, doações, quando reclamava auxílio e defesa; ou reunindo, por via de compras sucessivas, as múltiplas parcelas dos patrimónios, que se vão subdividindo e desvalorizando por via de equitativas partilhas sucessórias.

Foi por esta via que a família se foi desfazendo do balneário – com suas casas e poço – que terão fundado ou já herdado no Arnado. A primeira referência que sobre ele se colhe data de Maio de 1141, quando Pedro Domingues, casado com Maria [Martins?], vende à Sé a sua parte da almuinha de Seguin no subúrbio de Coimbra, junto ao banho<sup>45</sup>. Uma referência indirecta que, dando como certa a pertença da almuinha a Seguin, não nos permite a mesma segurança face ao banho, mas, confinando este com aquela e sendo propriedade dos filhos de Seguin, não poderá deixar de ter sido herança dele. Quando o fundou exactamente, se para servir sobretudo à comunidade de francos existente naquela zona ou tão-só para substituir os banhos régios já desactivados e cujas estruturas foram concedidas para se fundar o mosteiro de Santa Cruz, são questões para as quais não temos uma resposta inequívoca. Porém, se dúvidas há acerca do momento, do contexto e da finalidade da fundação, não hesitamos em afirmar que lhe subjaz um razoável poder económico deste franco.

Como já vimos, entre finais de Dezembro de 1145 e Abril de 1150, os filhos de Seguin vendem as suas porções do banho à Sé de Coimbra. Estranhámos, porém, que, depois, se não encontrem outras referências, desconhecendo-se, por isso, o destino que a Sé deu às porções recebidas ou aos banhos, se recebeu todas as porções deles<sup>46</sup>. É muito provável que tenham passado para a Coroa, muito embora não se saiba como nem quando. Se se trata dos mesmos banhos, estariam em ruínas nos finais do século XIV, pois são recordados em documento da Chancelaria de D. João I, de 1388, que fala de “huuns pardieiros que elle

<sup>43</sup> Cfr. JOÃO DA CUNHA MATOS, *A Colegiada de S. Cristóvão de Coimbra (séculos XII-XIII)*, Tomar, 1998, doc. 11, de Dezembro de 1143. Invoca-se, aqui, também, a tia materna (*matertera*), que, se o é efectivamente, seria então uma Eugénia Martins (se tia de Elvira).

<sup>44</sup> Trata-se da carta de doação feita, em Abril de 1140, por Paio Adaufes – homem bom de Viseu, vassalo de D. Teresa e de Afonso Henriques – ao mosteiro de Santa Cruz, de herdades em Nespereira, Casal de Seguin, Casal de Gela, Abraveses (c. Viseu) que pertenciam ao seu filho que morrera cativo (TT-Santa Cruz, II, 10). Sobre Paio Adaufes veja-se LEONTINA VENTURA e JOÃO CUNHA MATOS, *Diplomatário da Sé de Viseu (1078-1278)*, Coimbra, 2010, pp. 58-59.

<sup>45</sup> LP 344. A almuinha é contígua àquelas casas (*tilis domibus*) que nos parece identificarem-se com o banho que lhe ficava a Norte.

<sup>46</sup> Embora coeva dos últimos documentos sobre os banhos, que deixámos mencionados, refira-se uma nota presente em JOSÉ PINTO LOUREIRO, *Toponímia de Coimbra*, vol. II, Coimbra, 1964, p. 271, relativo a um documento de 1179 que alude a “bens onde então se denominava Seguin, limite do subúrbio, junto ao banho desta cidade” (cita, para tanto, AUC - *Doações, compras e escambos*, 1820, fl. 223).

[Rei] ha en Coimbra que em outro tempo foram banhos que estam a par do moesteyro de Sam Domingos<sup>47</sup>. Uns banhos régios transformados em pardieiros são também, por várias vezes, referidos no Tombo do Almojarifado de Coimbra, de 1395, que os situa na Rua da Moeda<sup>48</sup>. Duzentos anos passados, para os quais não temos, ou pelo menos não conhecemos, informações sobre os banhos do Arnado ...

Já se verificou, para trás, que a emergência de novas instituições eclesiásticas em Coimbra, nomeadamente de cónegos regrantes, e de alguma competição entre elas<sup>49</sup>, faz com que, desde a segunda metade do século XII, se assista a alguma alteração nas relações de poder que a família dos Seguintes estabelece. Pelo menos já a partir da segunda metade da década de sessenta do século XII, depois de alguma ligação ao mosteiro de cónegos regrantes de S. Jorge de Coimbra – porventura mesmo à sua fundação<sup>50</sup> –, alguns elementos da família substituem, ou dividem, a sua ligação à Sé de Coimbra<sup>51</sup> com uma relação estreita com Santa Cruz. Será o caso de Eugénia Seguintes e Mendo Seguintes que, como já vimos, vendem a este mosteiro as suas porções de Sepins<sup>52</sup>. Reinaldo, marido de Eugénia, paroquiano da Sé e com casa nesta freguesia<sup>53</sup>, pela década de 1160, aparece entre as testemunhas de alguns documentos de Santa Cruz<sup>54</sup>. Sesnando Seguintes e sua esposa estão sepultados em Santa Cruz<sup>55</sup>.

47 *Chancelarias Portuguesas. D. João I*, doc. n.º 1305 (ref. por J. ALARCÃO, Coimbra. *A montagem do cenário urbano*, p. 185). O mesmo aconteceu por Lisboa, pela mesma altura, ou seja, os banhos existentes no arrabalde dos mouros estavam transformados em pardieiros que o rei dá a foro em 22 de Junho de 1423 (*Chancelarias Portuguesas. D. João I*, IV, doc. 369).

48 “Huuns pardieiros que foram banhos na dicta rua [da Moeda a qual rua se começa no Arnado de Coimbra e se vai derecho a finir na rua que vem do spital pera agua de ruua] e partem da huã parte com rua prubica e da outra com casas de Joham Garcia pedreiro e da outra com o cortinhal de Santiago” (...) “Item outras casas terreas que sohiam a seer estrebaria del Rey e depois foram banhos e partem da huã parte com hum pardeiro que foi adegas del Rey e da outra com casas de Santa Clara e da outra com rua prubica” (...) “Item hum pardeiro que foi adegas del Rey que foi queimado pellos castellaos seendo casa fecta e ora he em cortinhal e parte da huã parte com casas del Rey que foram banhos e da outra com casa de Sancta Cruz”. Cfr. ANTT – Núcleo Antigo, 287, *Almojarifado de Coimbra*, fls. 12–13. A transcrição desta fonte foi-nos gentilmente cedida pela nossa Colega Doutora Luisa Trindade, a quem deixamos, aqui, o nosso público agradecimento.

49 Não será de esquecer, até, a conflitualidade surgida entre o nascente mosteiro de Santa Cruz e os monges da Caridade, que moravam na igreja de Santa Justa, acerca de confrontações e que levou à delimitação da paróquia de Santa Cruz, por mandado do infante D. Afonso Henriques, em 1139 (*DR 172; LS 2[XIX]*). Também no *LDJT*, fl. 14v, são referidas essas *altercationes cum monachis de Caritate qui morabantur in ecclesia Sancte Juste super terminis parrochie nostre et sue*.

50 Em Setembro de 1145 Mem Seguintes testemunha a carta de venda de uma herdade em Torre de Caniardo, feita por Estêvão de Arracuaiz e sua mulher Adosinda, com seus filhos, a Salvador Vímores (o principal fundador do mosteiro de S. Jorge) (TT-S. Jorge de Coimbra, m. I, n.º 34 A). Seu irmão Sesnando Seguintes, em Maio de 1163, testemunha a venda de uma casa no adro da igreja de S. Pedro de Coimbra, feita por Mem [Pais] Rutura e sua mulher Adosinda Gonçalves ao mosteiro de S. Jorge (TT-S. Jorge, m. II, n.º 34). Pese embora o facto da repetição do nome de Adosinda (num caso com patronímico e em outro sem), podendo, a um espaço de 18 anos entre os dois documentos, tratar-se da mesma dona e por ela se justificar a ligação dos Seguintes ao mosteiro, creio que esta se deve estabelecer por via da linhagem dos Vímores. No 1.º caso, Salvador Vímores, o fundador do mosteiro; no 2.º, a sua irmã Gontili Vímores, que fora casada, pelo menos entre 1139 e 1151, com Mem Pais Rutura, mas desposada antes com Sendino Alvites, irmão (ou avô?) de Pedro Alvites, cunhados dos Seguintes. Recorde-se que o material arquivado do mosteiro de S. Jorge, anterior à própria fundação, se inicia precisamente com uma carta de venda do casal Sendino Alvites e Gontili Vímores, de 1 de Novembro de 1102 (TT - S. Jorge, m. I, doc. 1). Sesnando Seguintes (no doc. Segrin) é ainda testemunha de um outro documento deste mosteiro, de Janeiro de 1166, em que os irmãos compram uma herdade em Façalamin (c. Ansião), a D. Sancho e seus filhos, Domingos Pais e Letícia Pais (TT - S. Jorge, m. III, doc. 9).

51 Mem Seguintes é dos que mantêm a relação com a Sé. Tal como em Setembro de 1135 testemunhava a carta de venda de uma herdade na Pedrulla feita por sua mãe Maria Martins à Sé de Coimbra, sendo seu prior D. João Anaia (*LP 374*), ainda em Maio e Outubro de 1171 esteve presente às cartas de venda, feitas à Sé, de um casal em Aguium por Cipriano Balsemão (*LP 645*), de uma vinha em Vila Mendiga por Diogo Pantoru com seu filho e sua filha (*LP 647*), e de uma peça de vinha, no lugar da Várzea, além Mondego, por Marcos Anes (*LP 649*).

52 Cfr., *supra*, notas 27 e 41.

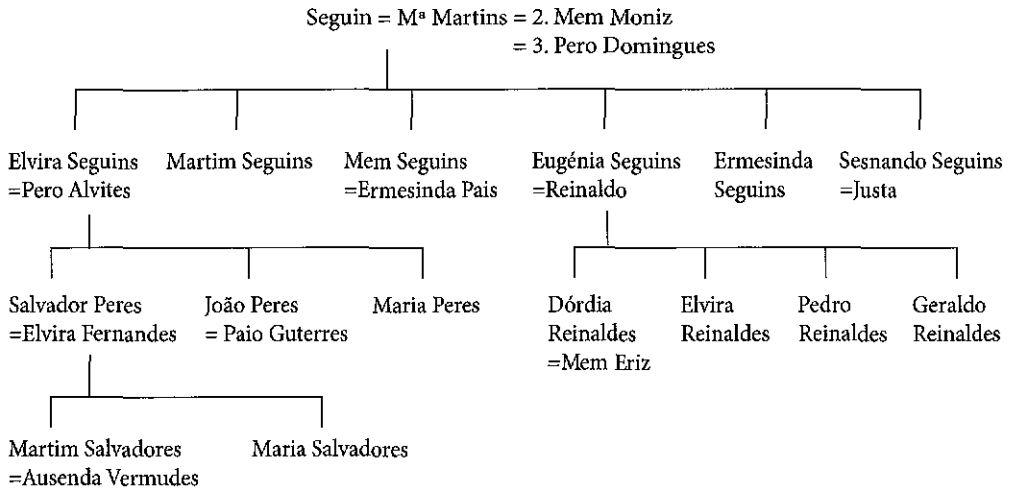
53 *LP555*.

54 Testemunha, em Abril de 1160, o testamento de Guilherme de Monte Claro “Raoco” e sua mulher Eugénia Peres a Santa Cruz (documento confirmado por D. Afonso Henriques) (*LDJT*, fl. 80).

55 Numa inquirição feita por cerca de 1200 a testemunhas da Sé de Coimbra e de Santa Cruz, a propósito do conflito entre estas duas instituições, em dois depoimentos (de dois jurados, um de cada instituição) é referido (entre muitos outros cavaleiros de Coimbra)

Os filhos de Seguin – à excepção de Eugénia (1145-1165) que, como já vimos, casou com um franco, Reinaldo (1145-1160)<sup>56</sup> – casaram com naturais do país.

### A família de Seguin



Elvira Seguins, que cremos ser a filha mais velha, casou com Pedro Alvites, freguês da Sé de Coimbra<sup>57</sup>, neto (?) de Sendino Alvites e de Gontili Vímaries<sup>58</sup> e filho de Alvito Sendines e de Ermili<sup>59</sup>. Ela terá morrido antes de 1161 e ele entre Setembro deste ano e Setembro de 1163, tendo passado por situação de penúria<sup>60</sup>. Tiveram três filhos: Maria Peres, que casou com Paio Filiol, Salvador Peres, que se consorciou com Elvira Fernandes, e João Peres<sup>61</sup> – ainda proprietários sobretudo nos concelhos da Mealhada (em Arinos)<sup>62</sup> e Canta-

Sesnando Seguins (e esposa) como estando sepultados em Santa Cruz e, porventura, entre aqueles que alguma coisa de seu deram a Santa Cruz. Cfr. AVELINO JESUS DA COSTA e MARIA ALEGRIA F. MARQUES, *Bulário Português. Inocência III (1198-1216)*, INIC/CHSC, Coimbra, 1989, pp. 121 e 139.

<sup>56</sup> Reinaldo tinha casa junto à Sé de Coimbra que é referida, em confrontações, numa carta de venda de uma casa de Mem Figo a Paio Zadoniz, em Junho de 1145 (*intus Colimbrie in recurritione Sancte Marie ... cum parietibus et cum media parte de sua tristega que est inter Regnaldum et ipsa domo*) (LP 555).

<sup>57</sup> LP 83.

<sup>58</sup> TT-S. Jorge, m. I, doc. 1 (1102). Esta Gontili Vímaries casará depois com Mem Pais Rutura (1139-1151).

<sup>59</sup> TT-S. Jorge, m. I, doc. 8 (1121 Maio).

<sup>60</sup> Em Setembro de 1161, Pedro Alvites deixa em testamento ao mosteiro de Santa Cruz, onde deseja ser sepultado, 1,5 casal, com sua seara, na *villa* de Arínios (c. Mealhada), para bens de alma e como recompensa pelo auxílio prestado pelo mosteiro, quando passara por situação de pobreza e miséria (*pro obtinuo beneficio quod michi fecistis in paupertate et miseria posito* – LDJT, fl. 62). Em Setembro de 1163, Salvador Peres, filho de Pedro Alvites, vende a Santa Cruz um casal na sua herdade de Arínios (com as suas direituras e a sexta parte de um moinho), que foi de Diogo Rodrigues e que estava na posse de Egas Vicente (LDJT, fl. 174). Muito embora não refira o pai como o anterior proprietário do casal – como acontece no documento referido na nota 62 –, o facto de estar a dispor destes bens faz-nos crer que ele teria já falecido.

<sup>61</sup> Salvador e João Peres aparecem, ao lado de seu tio Sesnando Seguins, em Janeiro de 1166, como testemunhas de uma compra feita pelo mosteiro de S. Jorge de Coimbra a D. Sancha e seus filhos Domingos e Letícia Pais (TT-S. Jorge de Coimbra, m. III, nº 9). Cfr. nota 50.

<sup>62</sup> Salvador Peres, em Março de 1169, vende a Santa Cruz metade de um casal em Arínios (justamente o que faltava ao mosteiro da quarta parte de Arínios, pois o seu pai deixara em testamento 1,5 casal e o próprio Salvador já antes havia vendido um casal (LDJT fl. 174v)). Trata-se, por certo, dos bens em Arínios, comprados por Santa Cruz e recuperados, depois, pelo bispo de Coimbra, D. Miguel Salomão a que se refere o doc. 3 do LP. A *villa* de Arínios fazia parte integrante da relação de bens do mosteiro da Vacariça, mandada

nhede (em Pena)<sup>63</sup>. Salvador Peres e Elvira Fernandes foram pais de Martim Salvadores, casado com Ausenda Vermudes, e de Maria Salvadores, que receberam parte da herança de seu tio João Peres, nomeadamente em Portunhos (c. Cantanhede)<sup>64</sup>, que passará, depois, para a Sé<sup>65</sup>.

Do casamento de Eugénia Seguints e Reinaldo<sup>66</sup> nasceram Geraldo Reinaldes<sup>67</sup>, Dórdia Reinaldes – que casou com Mem Eriz, vassalo de Afonso Henriques, de quem recebeu uma quinta, uma vinha e um campo em Creixomil (c. Guimarães)<sup>68</sup> –, Pedro Reinaldes<sup>69</sup> e Elvira Reinaldes – que casou, muito provavelmente, com um elemento da família Portocarreiro<sup>70</sup>.

Mendo Seguints (1135-1171) casou com Ermesinda Pais, mas não temos conhecimento da sua descendência, o mesmo acontecendo com Sesnando casado com Justa, cuja família não conseguimos identificar.

Quanto a Martim Seguints (1123-1145) que, não sendo o primogénito, será o primeiro entre os varões<sup>71</sup>, não sabemos com quem casou. E nada conhecemos de Ermesinda<sup>72</sup>, para além da referência que lhe é feita, em Fevereiro de 1130, na carta de venda de Escapães ao mosteiro de Santa Cruz, feita por sua mãe Maria Martins, com seu segundo marido, Mem Moniz.

Em conclusão, tratar-se-á de uma família cuja memória da origem não parece perpetuar-se para além da terceira geração, não ultrapassando os finais do século XII. Uma memória que se conservou apenas durante um curto espaço de tempo, sobretudo em virtude de o seu património ter passado maioritariamente para a posse da Sé de Coimbra, mas também do mosteiro de Santa Cruz. A reunião ou a incorporação do património da família nestas duas instituições terá concorrido para apagar o seu nome.

fazer em 1064, na sequência da conquista de Coimbra (LP 73). É também referida, em confrontações, na carta de doação da *villa* de Horta, feita ao mosteiro da Vacariça, em 25 de Março de 1086, por D. Sesnando (LP 101). Do mesmo modo o será na carta de couto de Horta, Mata, Tamengos e Aguim, feita à Sé de Coimbra, por Afonso Henriques, em Julho de 1140 (LP 159) e num inventário de bens que a Sé tem na cidade e em diversas terras, feito na segunda metade do século XIII (LP 652 – refere-se 1 casal em Arinios).

<sup>63</sup> Salvador Peres e sua mulher Elvira Fernandes vendem à Sé a sua sexta parte de um casal em Pena, em Maio de 1189 (LP 238).

<sup>64</sup> Este fez testamento em Novembro de 1185, beneficiando a Sé e seus familiares (LP 584). Seu irmão Salvador Peres é confirmante.

<sup>65</sup> Em Março de 1187, Martim Salvadores vende à Sé a herança que lhe deixou seu tio João Peres, à hora da morte, em Portunhos, sendo que os 10 morabitinos da venda ficarão em memória do seu aniversário (LP 585).

<sup>66</sup> Estão casados pelo menos em Junho de 1145 (LP 247). Cfr. TT- Santa Cruz, m. VII, doc. 24; LDJT, fl. 120v (1169 Out).

<sup>67</sup> Cfr. nota 41.

<sup>68</sup> DR 229 (1148). É com certeza o Mem Eriz que, em Outubro de 1142, testemunha a venda feita por Pedro Viçoso e sua mulher Aragunte a Soeiro Tição e sua mulher Maria da herança que tinham em Cadima (c. Cantanhede) (LP 105); e o mesmo que, em 31 de Março de 1163, testemunha a doação feita por Maior Alvites à Sé de Coimbra do seu casa em Casal Comba (c. Mealhada) (LP 96).

<sup>69</sup> TT- Colegiada de Guimarães, m. IV, n.º 46 (é referido, como proprietário de um casal, na manda de D. Pedro Alvites).

<sup>70</sup> Designada como Elvira Reinaldes de Coimbra, é apontada, no Livro Velho de Linhagens (LV 2O 11) como sendo casada com Lourenço Viegas de Portocarreiro, irmão do arcebispo de Braga D. João Viegas de Portocarreiro, documentado pelo menos entre 1212 e 1221 (TT- Arouca, Gav. II, m. VIII, n.º 7; *Leges*, pp. 558 e 561), o que, manifestamente, é impossível. Tratar-se-á, por certo, de uma confusão com Elvira Fernandes de Coimbra que o Livro de Linhagens do Conde D. Pedro (LC 43B4) diz casada com Lourenço Viegas de Portocarreiro. Cremos, todavia, que haverá alguma ligação entre as duas famílias, uma vez que Raimundo Garcia de Portocarreiro (1129-1152) – filho de Garcia Afonso, apontado como origem da família de Portocarreiro – está presente à doação que Afonso Henriques fez a Mem Eriz, casado com Dórdia Reinaldes. Cfr., *supra*, nota 68. Veja-se o nosso estudo “Os Portocarreiro: um percurso luso-castelhano (séculos XI-XV)”, in *El Condado de Benavente. Relaciones Hispano-Oortuguesas en la Baja Edad Media*, Centro de Estudios Benaventanos “Ledo del Pozo” (CECEL-CSIC, 1999, pp. 95-127, *maxime* pp. 97-98).

<sup>71</sup> É bem possível que se possa identificar com ele o Martim Savin que, em Junho de 1135, testemunha a venda que fazem Salvador Fernandes e sua mulher Ermesinda a Salvador Soleimás e sua mulher Maria Gonçalves de uma herdade em Pena (c. Cantanhede) (LP 573). E podemos, até, aventar a hipótese de a Ermesinda que vende a herdade ser a irmã de Martim Seguints, que testemunha.

<sup>72</sup> Cfr. a nota anterior.

Seguin foi, assim, um franco – vassalo do conde D. Henrique e/ou do bispo D. Maurício – que, por via das alianças matrimoniais, dele e da maior parte dos seus filhos, se miscigenou com o grupo mais importante da cidade de Coimbra. A sua família nuclear, sediada em casa e terreno possuídos a título benéfico no intra-muros, detinha, complementarmente, prédios rústicos e urbanos na periferia (no *suburbium* mais próximo ou mais longínquo). Porventura, mais do que isso, possuí-los-ia como via de enriquecimento. Na verdade, o fulcro dos seus interesses económicos poder-se-ia sustentar na posse e exploração de terras no termo de Coimbra, mormente nos concelhos de Cantanhede e Mealhada, tendo, todavia, uma apetência pelas hortas e vinhas da zona suburbana de Santa Justa e, porventura, em um rentável aproveitamento da água, em zona em que era abundante – e onde fundou, ou simplesmente explorou, um balneário.

O seu património, não muito vasto e subdividido por seus filhos e netos – tornado pouco importante, pouco rentável e, mesmo, insuficiente – acabará, a pouco e pouco, por cair na posse das principais instituições eclesiásticas da urbe: a Sé e o mosteiro de Santa Cruz – justamente aquelas com cujos fundos arquivísticos reconstituímos o percurso da família aqui apresentado.



